

---

**Presidencia: Austria**

## **1129ª SESIÓN PLENARIA DEL CONSEJO**

1. Fecha: Jueves, 26 de enero de 2017

Apertura: 10.10 horas  
Suspensión: 12.55 horas  
Reanudación: 15.05 horas  
Clausura: 16.50 horas

2. Presidencia: Embajador C. Koja  
Embajador K. Kögeler

Antes de pasar al orden del día, el Presidente, Malta-Unión Europea, Ucrania, Azerbaiyán, el Presidente del Comité de Ministros del Consejo de Europa y Ministro de Asuntos Exteriores de la República de Chipre, y el Presidente de la Alianza Internacional para la Memoria del Holocausto dieron el pésame a Hungría por el trágico accidente de autobús ocurrido el 20 de enero de 2017 en Italia. Hungría agradeció al Consejo Permanente sus muestras de solidaridad. Hungría expresó asimismo sus condolencias a Italia por el accidente de helicóptero ocurrido el 24 de enero de 2017.

El Presidente dio la bienvenida al nuevo Representante Permanente de la República de Corea ante la OSCE, Excmo. Sr. Embajador Dong-ik SHIN.

3. Temas examinados – Declaraciones – Decisiones/Documentos adoptados:

Punto 1 del orden del día: DISCURSO DEL PRESIDENTE DEL COMITÉ DE  
MINISTROS DEL CONSEJO DE EUROPA,  
MINISTRO DE ASUNTOS EXTERIORES DE LA  
REPÚBLICA DE CHIPRE, SR. IOANNIS  
KASOULIDES

Presidente, Presidente del Comité de Ministros del Consejo de Europa y  
Ministro de Asuntos Exteriores de la República de Chipre (PC.DEL/82/17),  
Malta-Unión Europea (con la conformidad de Albania, la ex República  
Yugoslava de Macedonia y Montenegro, países candidatos; de Bosnia y

Herzegovina, país candidato potencial que forma parte del Proceso de Estabilización y Asociación; de Islandia y Liechtenstein, países de la Asociación Europea de Libre Comercio y miembros del Espacio Económico Europeo; así como de Andorra, Georgia, Moldova, San Marino y Ucrania) (PC.DEL/99/17), Federación de Rusia (PC.DEL/76/17), Estados Unidos de América (PC.DEL/73/17), Canadá, Suiza (PC.DEL/105/17 OSCE+), Noruega (PC.DEL/111/17), Georgia, Ucrania (PC.DEL/88/17), Serbia, Armenia (PC.DEL/114/17), Turquía, Santa Sede (PC.DEL/75/17 OSCE+), Grecia (PC.DEL/97/17 OSCE+), Andorra (PC.DEL/80/17 OSCE+), Azerbaiyán, Letonia (PC.DEL/98/17), Estonia, Asamblea Parlamentaria de la OSCE

Punto 2 del orden del día: **DISCURSO DEL PRESIDENTE DE LA ALIANZA INTERNACIONAL PARA LA MEMORIA DEL HOLOCAUSTO, EXCMO. SR. EMBAJADOR MIHNEA CONSTANTINESCU**

Presidente, Presidente de la Alianza Internacional para la Memoria del Holocausto (PC.DEL/110/17 OSCE+), Israel (Socio para la Cooperación), Malta-Unión Europea (con la conformidad de Albania, la ex República Yugoslava de Macedonia, Montenegro y Serbia, países candidatos; de Bosnia y Herzegovina, país candidato potencial que forma parte del Proceso de Estabilización y Asociación; de Liechtenstein, país de la Asociación Europea de Libre Comercio y miembro del Espacio Económico Europeo; así como de Andorra, Georgia, Moldova, San Marino y Ucrania) (PC.DEL/100/17), Canadá, Estados Unidos de América (PC.DEL/74/17) (PC.DEL/96/17), Alemania (PC.DEL/78/17 OSCE+), Suiza (PC.DEL/103/17 OSCE+), Federación de Rusia (PC.DEL/89/17) (PC.DEL/91/17), Noruega (PC.DEL/113/17), Ucrania (PC.DEL/87/17), Armenia (PC.DEL/115/17), Turquía, Santa Sede (PC.DEL/77/17 OSCE+), Islandia (PC.DEL/84/17 OSCE+)

Punto 3 del orden del día: **ACTUALIZACIÓN A CARGO DEL SECRETARIO GENERAL SOBRE LA SITUACIÓN DE LA MISIÓN DE OBSERVADORES DE LA OSCE EN LOS PUESTOS DE CONTROL RUSOS DE GUKOVO Y DONETSK**

Presidente, Secretario General, Suiza (Anexo), Malta-Unión Europea (con la conformidad de Albania, la ex República Yugoslava de Macedonia y Montenegro, países candidatos; de Bosnia y Herzegovina, país candidato potencial que forma parte del Proceso de Estabilización y Asociación; de Islandia, Liechtenstein y Noruega, países de la Asociación Europea de Libre Comercio y miembros del Espacio Económico Europeo; así como de Andorra, Georgia, Moldova, San Marino y Ucrania), Federación de Rusia (PC.DEL/90/17), Ucrania, Estados Unidos de América (PC.DEL/79/17), Canadá

Punto 4 del orden del día: EXAMEN DE CUESTIONES DE ACTUALIDAD

Presidente

- a) *Agresión en curso contra Ucrania y ocupación ilegal de Crimea por parte de Rusia:* Ucrania (PC.DEL/85/17), Malta-Unión Europea (con la conformidad de Albania, la ex República Yugoslava de Macedonia y Montenegro, países candidatos; de Bosnia y Herzegovina, país candidato potencial que forma parte del Proceso de Estabilización y Asociación; de Islandia y Noruega, países de la Asociación Europea de Libre Comercio y miembros del Espacio Económico Europeo; así como de Georgia, Moldova y San Marino) (PC.DEL/102/17), Estados Unidos de América (PC.DEL/81/17), Suiza (PC.DEL/101/17 OSCE+), Turquía (PC.DEL/86/17 OSCE+), Canadá
- b) *Situación en Ucrania y necesidad de que se apliquen los Acuerdos de Minsk:* Federación de Rusia (PC.DEL/92/17), Ucrania
- c) *Desapariciones forzadas en Turkmenistán:* Malta-Unión Europea (con la conformidad de Albania, la ex República Yugoslava de Macedonia y Montenegro, países candidatos; de Bosnia y Herzegovina, país candidato potencial que forma parte del Proceso de Estabilización y Asociación; así como de Noruega, país de la Asociación Europea de Libre Comercio y miembro del Espacio Económico Europeo) (PC.DEL/106/17), Suiza (en nombre también de Canadá e Islandia) (PC.DEL/107/17 OSCE+), Turkmenistán
- d) *Los casos del Sr. M. Bokayev y el Sr. T Ayan en Kazajstán:* Malta-Unión Europea (con la conformidad de Albania, la ex República Yugoslava de Macedonia y Montenegro, países candidatos; de Bosnia y Herzegovina, país candidato potencial que forma parte del Proceso de Estabilización y Asociación; así como de Noruega, país de la Asociación Europea de Libre Comercio y miembro del Espacio Económico Europeo) (PC.DEL/104/17), Estados Unidos de América (PC.DEL/83/17), Kazajstán (PC.DEL/94/17 OSCE+)
- e) *Violación de los derechos de los migrantes en la Unión Europea:* Federación de Rusia (PC.DEL/93/17), Malta-Unión Europea
- f) *El caso del Sr. A Askarov en Kirguistán:* Malta-Unión Europea (con la conformidad de Albania, la ex República Yugoslava de Macedonia, Montenegro y Serbia, países candidatos; de Bosnia y Herzegovina, país candidato potencial que forma parte del Proceso de Estabilización y Asociación; así como de Noruega, país de la Asociación Europea de Libre Comercio y miembro del Espacio Económico Europeo) (PC.DEL/108/17), Kirguistán

Punto 5 del orden del día:      **INFORME SOBRE LAS ACTIVIDADES DE LA PRESIDENCIA EN EJERCICIO**

- a)      *Visita a Chisinau y Tiraspol del Representante Especial de la Presidencia en Ejercicio de la OSCE para el proceso de resolución del conflicto del Trans-Dniéster, 17 a 20 de enero de 2017: Presidente*
- b)      *73ª reunión del Mecanismo de Ergneti de prevención y respuesta a incidentes (IPRM), 18 de enero de 2017: Presidente*

Punto 6 del orden del día:      **INFORME DEL SECRETARIO GENERAL**

- a)      *Participación del Secretario General en la Conferencia de la Presidencia de la OSCE dedicada al sector empresarial sobre “Asociación e innovación para unas economías sostenibles”, Viena, 25 de enero de 2017 (SEC.GAL/11/17 OSCE+): Director del Centro para la Prevención de Conflictos*
- b)      *Participación del Secretario General en la primera reunión preparatoria del 25º Foro Económico y Medioambiental, Viena, 23 y 24 de enero de 2017 (SEC.GAL/11/17 OSCE+): Director del Centro para la Prevención de Conflictos*

Punto 7 del orden del día:      **OTROS ASUNTOS**

- a)      *Reunión de cotejo lingüístico de los documentos adoptados por el Consejo Ministerial en 2016, 3 de febrero de 2017: Alemania*
- b)      *Reformas constitucionales en Kazajstán: Kazajstán (PC.DEL/95/17 OSCE+)*

4.      Próxima sesión:

Viernes, 27 de enero de 2017, a las 16.00 horas, en la Neuer Saal



**Organización para la Seguridad y la Cooperación en Europa  
Consejo Permanente**

PC.JOUR/1129  
26 January 2017  
Annex

SPANISH  
Original: ENGLISH

---

**1129ª sesión plenaria**

Diario CP N° 1129, punto 3 del orden del día

## **DECLARACIÓN DE LA DELEGACIÓN DE SUIZA**

Señor Presidente:

Suiza ve con preocupación el hecho de que el Consejo Permanente siga sin estar en disposición de prorrogar el mandato de diversas operaciones sobre el terreno, entre las que también está la Misión de Observadores de la OSCE en los dos puestos de control rusos de Gukovo y Donetsk. Todas las misiones cuyos mandatos aún no han sido prorrogados son importantes para la seguridad y la cooperación en el área de la OSCE, es decir, la Oficina en Ereván y las presencias sobre el terreno en los países de Asia Central, así como la ya citada Misión de Observadores de la OSCE. Sin embargo, debido a los acuerdos institucionales específicos de dicha Misión de Observadores y en ausencia de un Memorando de Entendimiento entre la Federación de Rusia y la OSCE, si no somos capaces de prorrogar su mandato, eso significa que a finales del presente mes la Misión deberá poner fin a sus actividades.

Si eso ocurriera, se enviaría una señal política muy desafortunada a toda la región de la OSCE, ya que equivaldría a limitar los esfuerzos internacionales por hallar una solución pacífica al conflicto en el este de Ucrania. Significaría, además, que la OSCE estaría renunciando voluntariamente a una de sus herramientas de observación más importantes, que nos proporciona información independiente y fiable sobre la situación en la frontera entre la Federación de Rusia y Ucrania.

Junto con la Misión Especial de Observación de la OSCE en Ucrania, la Misión de Observadores es una de las principales herramientas de la OSCE para contribuir a una resolución pacífica del conflicto en el este de Ucrania. Sería un flaco servicio a la seguridad y la cooperación que se clausurara una Misión de la OSCE por motivos que no están directamente relacionados con dicha Misión y en un momento en el que el país anfitrión de la misma no ha expresado su intención de hacerlo. También sentaría un precedente, cuya consecuencia sería la pérdida de credibilidad por parte de la OSCE.

Señor Presidente:

Está en juego la seguridad en el área de la OSCE. Es responsabilidad de todos los Estados participantes ayudar a la Presidencia a encontrar una solución a la situación actual y prorrogar, antes de que finalice este mes, el mandato de la Misión de Observadores de la OSCE en los dos puestos de control rusos de Gukovo y Donetsk.

Gracias, Señor Presidente.

Solicito que la presente declaración se adjunte al diario de la sesión de hoy.